

# СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и  
Правительством Великого Герцогства Люксембург  
о сотрудничестве в области здравоохранения,  
медицинской науки и медицинской промышленности

Правительство Российской Федерации и Правительство Великого Герцогства Люксембург, именуемые в дальнейшем "Сторонами",

учитывая дружественные отношения, существующие между двумя государствами,

сознавая важность развития сотрудничества между обеими странами в области медицины и здравоохранения в интересах повышения уровня оказания медицинской помощи гражданам обеих стран,

исходя из целесообразности объединения усилий обеих стран в решении проблем в области здравоохранения, представляющих взаимный интерес,

согласились о нижеследующем:

## Статья 1

Стороны способствуют развитию и расширению сотрудничества по актуальным вопросам медицины, политики и практики здравоохранения на основе равенства и учета взаимных интересов и в соответствии с действующим в их государствах законодательством, в следующих областях медицины:

- кардиология,
- психиатрия и наркология,
- молекулярная биология,
- экспериментальная иммунология,
- контроль качества медикаментов,

- медицинская информатика,
- организация здравоохранения,
- медицинская, фармацевтическая и биотехнологическая промышленность.

Указанный перечень проблем не является окончательным и исчерпывающим и может быть дополнен по взаимному согласию Сторон.

## Статья 2

Придавая важное значение расширению и укреплению взаимовыгодного экономического и научно-технического сотрудничества, Стороны осуществляют сотрудничество в рамках настоящего Соглашения путем:

- а) обмена информацией об организации медицинской помощи населению, новых методах лечения, новых лекарственных препаратах, новых прогрессивных технологиях производства продукции медицинского назначения;
- б) обмена специалистами и делегациями;
- в) участия экспертов в конгрессах и научных конференциях, организуемых одной из Сторон или совместно обеими Сторонами;
- г) осуществления других взаимно согласованных форм сотрудничества в области медицины и здравоохранения.

## Статья 3

Стороны сотрудничают в области производства и разработки отдельных видов продукции медицинского назначения (иммунобиологические препараты и диагностическое оборудование, медицинская техника и изделия медицинского назначения, медицинская информатика, новые формы лечения, фармацевтические субстанции и сырьё для их производства).

## Статья 4

Стороны способствуют установлению и развитию экономических и других связей, а также прямых контактов между российскими и люксембургскими учреждениями и организациями в области медицины, общественного здравоохранения, руководства службами здравоохранения, исследований и медицинской промышленности.

## Статья 5

Стороны учреждают Совместную комиссию, которой поручается практическое выполнение настоящего Соглашения. В рамках настоящего Соглашения и в соответствии с законодательством своих государств Комиссия:

- а) разрабатывает программы сотрудничества на согласованные периоды;
- б) определяет формы, методы и условия сотрудничества;
- в) подводит итоги и анализирует результаты сотрудничества.

Комиссия поощряет участие ученых и специалистов различных учреждений и организаций и соответствующих производителей двух стран в проектах, к которым прилагается описание с уточнением:

- названия учреждений, организаций или производителей, участвующих в проекте;
- цели проекта;
- технического описания проекта;
- сроков проекта;
- поименного списка лиц, участвующих в проекте;
- предполагаемых результатов проекта;
- необходимых финансовых средств для сотрудничества с указанием людских и материальных затрат, расходов по переездам и пребыванию, участию в работе конгрессов и других научных мероприятиях.

Комиссия состоит из представителей Сторон, а также представителей организаций, по усмотрению обеих Сторон и собирается поочередно в Российской Федерации и Великом Герцогстве Люксембург.

## Статья 6

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения финансируется на основе договоренности, которая будет достигнута Совместной комиссией, за счет средств Сторон, а также за счет средств организаций и учреждений, участвующих в сотрудничестве.

## Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет действовать до истечения шести месяцев со дня, когда одна из Сторон уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие Соглашения.

Совершено в Москве "27" январе 1998 г. в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За  
Правительство  
Российской  
Федерации



За  
Правительство  
Великого Герцогства  
Люксембург

